

MANUAL 2.16 DEUTSCH**JOVENTA Silence
STETIGE Stellantriebe****Typenbezeichnung/Spezifikationen/Technische Daten**
DMN1.2N Stellantrieb AC/DC24V

Stellantriebe	DMN1.2N
Drehmoment	4 Nm
Klappenfläche	0.8 m ²
Laufzeit	35 s
Betriebsspannung	AC/DC24V
Frequenz	50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	
- im Betrieb	2.5 W
- in Endstellungen	0.75 W
Dimensionierung	3.5VA/2.5A@2ms
Gewicht	0.9 kg
Steuersignale	DC 0...10 V/Ri > 100k Ω
Stellungssignal	DC 0...10 V/R > 50k Ω
Drehwinkel:	
- Arbeitsbereich	90° (93° mech.)
- Begrenzung	0°...30° und 90°...60°
Hilfsschalter	keine
Schallpegel	40 dB (A)
Schutzklasse	II
Schutzart	IP 42
Temperatur: Betrieb/Lager	-20°...+50°C/-30°...+60°C
Feuchte	5...95% r.F.
Wartung	Wartungsfrei
Normen	Gemäss CE Richtlinien

Technische Änderungen vorbehalten

Bitte diese Instruktion vor dem Anschliessen des Gerätes sorgfältig durchlesen und aufbewahren. Diese Instruktion dient zur Montage und Einstellung des Gerätes. Weitere Informationen sind im Katalogblatt 2.16 enthalten.

Sicherheitshinweis. Der elektrische Anschluss des Gerätes ist nach den gesetzlichen Vorschriften auszuführen. Zur Vermeidung von Schäden an Personen und Geräten, muss vor dem Öffnen des Gerätes immer die Betriebsspannung abgeschaltet werden. Zum Abwenden von Gefahren für Leben und Gesundheit oder Sachen ist das Gerät nur für den bestimmungsgemässen Gebrauch zu verwenden.

Anwendung. Der Stellantrieb dient zur Verstellung von Luftklappen in RL-Anlagen. Mit dem Universal-Adapter wird er direkt auf die Klappenachse montiert und über die mitgelieferte Verdrehsicherung fixiert.

Wirkungsweise. Die Ansteuerung erfolgt mit einem Steuersignal 0...10 VDC. Das Stellungssignal U ermöglicht die Anzeige der Klappenstellung oder kann für die Folgesteuerung von weiteren Antrieben benutzt werden. Bei Erreichen des Klappen- oder Antriebsanhaltes bleibt der Motor stehen. Zur Handbetätigung der Klappen wird das Getriebe über die selbstrückstellende Drucktaste (Fig. 1/e) ausgerastet.

Wichtiger Hinweis. Bei der Bestimmung des Drehmomentbedarfs von Luftklappen müssen die Angaben der Klappenhersteller beachtet werden.

Montage und Einstellung

- Montage: Antrieb mit Klemmblock auf der Klappenachse befestigen und Verdrehsicherung mittels beiliegenden Befestigungsschrauben anschrauben (Fig. 4).
- Drehwinkelbegrenzung (Fig. 1/g): Wenn ein Drehwinkel/Arbeitsbereich von weniger als 90° mechanisch begrenzt werden soll, kann dieser durch Verstellen der Schrauben S1 und S2, von beiden Endlagen aus um jeweils bis zu 30° verringert werden.

Drehrichtung einstellen**(Achtung Sicherheitshinweis beachten)**

- Für die Drehrichtungsänderung Schraube (Fig. 1/d) lösen und den Deckel abnehmen.
- Die Drehrichtung kann mit dem Microschalter (Fig. 1/c) umgekehrt werden.
- Werkeinstellung: Im Uhrzeigersinn.

**Elektrischer Anschluss über Sicherheits-Transformator.
(Achtung Sicherheitshinweis beachten)**

- Für den elektrischen Anschluss Schraube (Fig. 1/d) lösen und den Deckel abnehmen.
- Stellantrieb gemäss Klemmenplan (Fig. 2/i) anschliessen.
- Parallelbetrieb gemäss Klemmenplan (Fig. 2/k) anschliessen.
- Hilfsschalter keine.
- Stellungsgeber gemäss Klemmenplan (Fig. 2/m) anschliessen.
- Zangssteuerung gemäss Klemmenplan (Fig. 2/n) anschliessen.
- Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft ausführen.
- Vor dem Einschalten der Betriebsspannung, Anschlüsse überprüfen.
- Falschanschluss kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Bei der Installation sind die örtlichen Vorschriften zu beachten.
- Da sich der Motor im Betrieb etwas bewegt, sollte der Anschluss mit flexibler Leitung erfolgen.

MANUAL 2.16 ENGLISH**JOVENTA Silence
MODULATING actuators****Type/Designations/Technical data**
DMN1.2N Actuator 24 AC/DC24V

Actuators	DMN1.2N
Drive torque	4 Nm
Damper area	0.8 m ²
Running time	35 s
Power supply	AC/DC24V
Frequency	50-60 Hz
Power consumption:	
- operating	2.5 W
- at end stops	0.75 W
For wire sizing	3.5VA/2.5A@2ms
Weight	0.9 kg
Control signals	DC 0...10 V/Ri > 100k Ω
Position signal	DC 0...10 V/R > 50k Ω
Angle of rotation:	
- working range	90° (93° mech.)
- limiting	0°...30° and 90°...60°
Auxiliary switch rating	not possible
Sound power level	40 dB (A)
Protection class	II
Degree of protection	IP 42
Temperature: operating/store	-20°...+50°C/-30°...+60°C
Humidity	5...95% r.F.
Maintenance	Maintenance-free
Standards	In accordance with CE Guidelines

Subject to design modifications without notice

Please read these instructions carefully before installing the actuators and retain safety for reference. The instructions refer to the installation and adjustment of the actuators. Further information will be found in the 2.16 Product Data Sheet.

Safety note. The electrical connections for the actuators must be executed in accordance with the relevant legal requirements. In order to avoid any danger to property, life and limb, always isolate the power supply before commencing any work on the electrical wiring. In order to avoid danger to property, it is important for the equipment to be used solely for which it is intended.

Application. The actuators are intended for the operation of air dampers in HVAC systems. The universal adapter allows them to be mounted directly on the damper spindle where they are secured with the locking device supplied.

Mode of operation. The actuators are controlled a signal of 0...10 VDC. The position checkback signal U allows either the position of the damper to be indicated or sequential control of other actuators to be exercised. The motor stops running when the damper end stop or actuator end stop is reached. For manual operation of the damper the gearing is disengaged by means of the selfresetting pushbutton (Fig. 1/e).

Important. When calculating the torque required to operate dampers, it is essential to take into account all the data supplied by the damper manufacturer.

Installation and adjustment

- Installation: Attach the actuator to the damper spindle with the adapter and secure the locking device with the screws provided (Fig. 4).
- Angle of rotation limiting (Fig. 1/g): When an angle of rotation/working range of less than 90° is to be limited mechanically, move screw S1 and S2 away from the end positions by to 30° each.

Selecting the direction of rotation (Consult safety note)

- In order to reverse the direction of rotation, loosen screw (Fig. 1/d) and remove the cover.
- The direction of rotation can be reversed with the plug (Fig. 1/c).
- Factory setting: Clockwise rotation.

**Electrical connections via safety isolating transformer
(Consult safety note)**

- In order to make the electrical connections, loosen screw (Fig. 1/d) and remove the cover.
- Actuator wiring diagram acc. terminal connection (Fig. 2/i).
- Parallel connection acc. terminal connection (Fig. 2/k).
- Auxiliary switches not possible.
- Transmitter acc. terminal connection (Fig. 2/m).
- Override control acc. terminal connection (Fig. 2/n).
- The electrical installation work should be carried out by a qualified electrician.
- Check the connections before energizing the power supply.
- Since wrong connections can damage the equipment.
- Local accident prevention regulations should always be adhered to when installing the actuators.
- The motor moves about slightly while it is working so it is important to use flexible leads for the electrical connections.

MANUAL 2.16 FRANÇAIS**JOVENTA Silence
Servomoteurs PROPORTIONNELS****Type/Désignation/Spécifications techniques**
DMN1.2N Servomoteur 24 AC/DC24V

Servomoteurs	DMN1.2N
Couple de rotation	4 Nm
Surface de volet	0.8 m ²
Temps de marche	35 s
Tension de service	AC/DC24V
Fréquence	50-60 Hz
Consommation:	
- en marche	2.5 W
- en fin de course	0.75 W
Dimensionnement	3.5VA/2.5A@2ms
Poids	0.9 kg
Signal de commande	DC 0...10 V/Ri > 100k Ω
Signal de positionnement	DC 0...10 V/R > 50k Ω
Angle de rotation:	
- plage de travail	90° (93° mech.)
- limitation	0°...30° et 90°...60°
Contacts auxiliaires	pas possible
Niveau sonore	40 dB (A)
Classe de protection	II
Degré de protection	IP 42
Température: service/stock	-20°...+50°C/-30°...+60°C
Humidité	5...95% r.F.
Entretien	Sans entretien
Normes	Conforme aux normes CE

Sous réserve de modifications techniques

Veillez lire et conserver ces instructions attentivement avant de raccorder l'appareil. Cette instruction vous servira pour le montage et le réglage de l'appareil. Vous trouverez d'autres informations techniques dans la feuille de catalogue 2.16.

Consigne de sécurité. Le raccordement électrique de l'appareil s'effectue selon les lois en vigueur. Afin de prévenir tout accident auprès des personnes et des appareils, couper toujours la tension d'alimentation avant d'ouvrir l'appareil. Afin d'éviter tout danger l'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu.

Utilisation. Le servomoteur sert à actionner le volet d'air dans les installations de ventilation. Grâce à l'adaptateur universel, le servomoteur est fixé directement sur l'axe du volet ou des dispositifs de sécurité.

Principe de fonctionnement. La commande se fait par un signal de 0...10 VDC. Le signal de positionnement U de 0...10 VDC permet d'indiquer la position du clapet ou de raccorder les servomoteurs en parallèle. Lorsqu'il atteint la butée du volet, le servomoteur s'arrête. Pour actionner le volet manuellement, on stoppe l'entraînement du moteur en appuyant sur le bouton de débarrasage (Fig. 1/e).

Indication importante. Pour déterminer le couple de rotation nécessaire, on doit tenir compte des indications du constructeur de clapet.

Montage et mise en service

- Montage: Positionner le servomoteur sur l'axe du clapet et serrer les écrous de la bride de fixation à la main (Fig. 4).
- Limitation de l'angle de rotation (Fig. 1/g): Lorsqu'un angle de rotation doit être inférieur à 90° et fixé mécaniquement, celui-ci peut être ajusté par le simple déplacement des vis S1 et S2 de max. 30° à partir des fin de courses.

Changement du sens de rotation (voir les consignes de sécurité)

- Pour effectuer un changement du sens de rotation, desserrer la vis (Fig. 1/d) et enlever le couvercle.
- Le sens de rotation peut être modifié avec la fiche (Fig. 1/c).
- Réglage d'usine: Le sens de rotation correspond au sens horaire.

**Raccordement électrique par transformateur de sécurité
(voir les consignes de sécurité)**

- Pour effectuer le raccordement électrique, desserrer la vis (Fig. 1/d) et enlever le couvercle.
- Servomoteur à raccorder selon schéma (Fig. 2/i).
- Commande en parallèle à raccorder selon schéma (Fig. 2/k).
- Contacts auxiliaires pas possible.
- Positionneur manuel à raccorder selon schéma (Fig. 2/m).
- Commande manuel à raccorder selon schéma (Fig. 2/n).
- Le raccordement doit être effectué que par une personne spécialisée en électricité.
- Avant de remettre la tension, vérifier les raccordements.
- Un mauvais raccordement peut entraîner la destruction de l'appareil.
- Lors de l'installation, tenir compte des prescriptions en vigueur dans le pays.
- Vu que le moteur bouge légèrement, le raccordement doit être fait avec un câble flexible.

JOVENTA *Silence*

DMN1.2N

STETIGE Stellantriebe

Fig. 1 **Stellantrieb ohne Schutzdeckel**

- c Drehrichtungseinstellung
- d Deckelfixierschraube
- e Handbetätigung
- f Adapter für: **Rundachsen** von 6...16 mm Ø oder mit Adaptereinsatz Z01DN... für **Vierkantachsen** 8, 10, 11 und 12 mm
- g Drehwinkelbegrenzung

Fig. 2 **Anschluss-Schema**

- i Stetige Steuerung
- k Parallelschaltung
- m Stellungsgeber
- n Zwangssteuerung

Fig. 3 **Abmessungen (mm)**Fig. 4 **Montageanleitung**JOVENTA *Silence*

DMN1.2N

MODULATING actuators

Fig. 1 **Actuator open**

- c Change of direction of rotation
- d Cover screw
- e Manual operation
- f Adapter for: **Round spindles** from 6 to 16 mm dia. or adapter Z01DN... for **square spindles** 8, 10, 11 or 12 mm a/f
- g Angle of rotation limiting

Fig. 2 **Wiring diagram**

- i Modulating control
- k Parallel connection
- m Transmitter
- n Override control

Fig. 3 **Dimensions (mm)**Fig. 4 **Mounting instructions**JOVENTA *Silence*

DMN1.2N

Servomoteur PROPORTIONNELS

Fig. 1 **Servomoteur sans couvercle**

- c Régler le sens de rotation
- d Vis de fixation du couvercle
- e Commande manuelle
- f Adaptateur pour: **Axe rond** de 6...16 mm Ø ou adaptateur Z01DN... pour **axe carré** de 8, 10, 11 et 12 mm
- g Limitation de l'angle de rotation

Fig. 2 **Schema de raccordement**

- i Commande proportionnelle
- k Raccordement parallèle
- m Positionneur manuel
- n Commande manuel

Fig. 3 **Dimensions (mm)**Fig. 4 **Instruction de montage**